KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1590/94

af 30. juni 1994

om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3641/93 af 20. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side [1], særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3642/93 af 20. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Rumænien på den anden side [2], særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1249/89 [4], særlig artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

Interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side [5], der blev undertegnet i Bruxelles den 8. marts 1993, trådte i kraft den 31. december 1993, og interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Rumænien på den anden side [6], som blev undertegnet i Bruxelles den 1. februar 1993, trådte i kraft den 1. maj 1993; i henhold til disse aftaler skal der ske en nedsættelse af importafgiften for svinekød af tamsvin fersk, kølet eller frosset, henhørende under KN-kode 0203, 1601 00 og 1602 inden for visse mængder; det er derfor nødvendigt at fastsætte visse gennemførelsesbestemmelser med henblik herpå;

tillægsprotokollerne til nævnte interimsaftaler er blevet vedtaget, og det blev ved Rådets afgørelse 94/48/EF [7] og 94/49/EF [8] besluttet at anvende disse protokoller på et midlertidigt grundlag fra den 1. juli 1994 for at give produkter med oprindelse i de pågældende lande og navnlig visse landbrugsprodukter, der er anført i bilag XIIIa for Bulgarien og XIa og XIIa for Rumænien i interimsaftalerne, lettere adgang til fællesmarkedet;

under hensyntagen til interimsaftalernes bestemmelser, der skal sikre, at produkternes oprindelse overholdes, bør det fastsættes, at ordningen skal forvaltes gennem importlicenser; i denne forbindelse bør der fastsættes bestemmelser om indgivelse af ansøgninger og arten af oplysninger i ansøgningerne og licenserne uanset artikel 8 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter [9], senest ændret ved forordning (EF) nr. 3519/93 [10]; det bør endvidere fastsættes, at licenserne udstedes efter en betænkningstid og i givet fald under anvendelse af en ensartet sats for accept af mængderne;

med henblik på en effektiv forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at der skal stilles en sikkerhed på 30 ECU/100 kg for importlicenser i forbindelse med denne ordning; som følge af risikoen for spekulationsforretninger med svinekød bør der fastsættes præcise betingelser for de erhvervsdrivendes adgang til ordningen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel til EF i henhold til den ordning, der er fastsat i artikel 15, stk. 2 og 4, i interimsaftalerne, af produkter, som henhører under gruppe 14 til 17 som anført i bilag I til nærværende forordning, skal der fremlægges importlicens.

De af denne ordning omfattede produktmængder og afgiftsnedsættelserne er anført i bilag I for de enkelte grupper.

---

[1] EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 16.
[2] EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 17.
[3] EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.
[4] EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.
[5] EFT nr. L 323 af 23. 12. 1993, s. 2.
[6] EFT nr. L 81 af 2. 4. 1993, s. 2.
[7] EFT nr. L 25 af 29. 1. 1994, s. 21.
[8] EFT nr. L 25 af 29. 1. 1994, s. 26.
[9] EFT nr. L 331 af 1. 12. 1988, s. 1.
[10] EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 16.

Der anvendes den afgiftsnedsættelse, der gælder i perioden for indgivelse af licensansøgninger, jf. dog artikel 2.

Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede mængder fordeles for hver af de i bilag I omhandlede perioder som følger:

— 25 % i perioden 1. juli til 30. september

— 25 % i perioden 1. oktober til 31. december

— 25 % i perioden 1. januar til 31. marts

— 25 % i perioden 1. april til 30. juni.

Artikel 3

For de i artikel 1 omhandlede importlicenser gælder følgende bestemmelser:

a) ansøgeren er en fysisk eller juridisk person, der på tidspunktet for indgivelse af ansøgningen kan fremlægge bevis, der tilfredsstiller medlemsstatens kompetente myndigheder, for at han i mindst de sidste tolv måneder forud for indgivelsen af licensansøgningen har været aktiv i samhandelen med svinekødsprodukter med tredjelande; dog er detailforretninger og restauranter, som sælger deres produkter til den endelige forbruger, udelukket fra at kunne udnytte ordningen

b) licensansøgningen må kun omfatte en af de grupper, der er anført i bilag I; den kan omfatte flere produkter, henhørende under forskellige KN-koder, med oprindelse i et af de to lande, som er omfattet af nærværende forordning; i så fald anføres alle KN-koder i rubrik 16 og varebeskrivelserne i rubrik 15

Licensansøgningen omfatter mindst 1 ton og højst 25 % af den mængde, der er til rådighed for den pågældende gruppe i hver periode, jf. artikel 2

c) licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 8 indeholde en angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til at indføre fra det nævnte land

d) licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

Reglamento (CE) n° 1590/94

Forordning (EF) nr. 1590/94

Verordnung (EG) Nr. 1590/94

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1590/94

Regulation (EC) No 1590/94

Règlement (CE) n° 1590/94

Regolamento (CE) n. 1590/94

Verordening (EG) nr. 1590/94

Regulamento (CE) nº 1590/94

e) licensen skal i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

nedsættelse af importafgiften, jf.:

Reglamento (CE) n° 1590/94

Forordning (EF) nr. 1590/94

Verordnung (EG) Nr. 1590/94

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1590/94

Regulation (EC) No 1590/94

Règlement (CE) n° 1590/94

Regolamento (CE) n. 1590/94

Verordening (EG) nr. 1590/94

Regulamento (CE) nº 1590/94.

Artikel 4

1. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første ti dage af hver periode, jf. artikel 2.

2. Licensansøgninger tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han for den pågældende periode ikke har indgivet og ikke vil indgive andre ansøgninger for produkter i samme gruppe i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, eller i andre medlemsstater; hvis en person indgiver flere ansøgninger for produkter i samme gruppe, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

3. Den tredje arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke ansøgninger der er indgivet for hvert af de produkter, der er anført i grupperne. Meddelelsen indeholder en liste over ansøgerne og oplysning om, hvilke mængder der er ansøgt om pr. gruppe.

Alle meddelelser, herunder også »ingen ansøgninger«, fremsendes pr. telex eller telefax den pågældende arbejdsdag efter modellen i bilag II, hvis der ikke er indgivet ansøgninger, og efter modellen i bilag II og III, hvis der er indgivet ansøgninger.

4. Kommissionen afgør hurtigst muligt, i hvilket omfang de i artikel 3 omhandlede ansøgninger kan imødekommes.

Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, accepterer Kommissionen de ønskede mængder med en fælles procentsats.

Hvis den samlede ønskede mængde, er mindre end den disponible mængde, beregner Kommissionen restmængden, der lægges til den disponible mængde for den følgende periode.

5. Licenserne udstedes hurtigst muligt efter, at Kommissionen har truffet sin afgørelse.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 5

Importlicenserne er gyldige i 150 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

Importlicenser, der er udstedt i henhold til nærværende forordning, kan ikke overdrages.

Artikel 6

Ansøgninger om importlicenser skal ledsages af en sikkerhedsstillelse på 30 ECU/100 kg for alle de i artikel 1 omhandlede produkter.

Artikel 7

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse, for så vidt andet ikke er fastsat i nærværende forordning.

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der indføres i henhold til nærværende forordning, dog ikke overstige den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicenserne. Tallet 0 anføres i den forbindelse i rubrik 19 i licenserne.

Artikel 8

Produkterne bringes i fri omsætning mod fremlæggelse af et EUR 1-varecertifikat, der udstedes af eksportlandet i overensstemmelse med protokol nr. 4 til interimsaftalen.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

A. Produkter med oprindelse i Bulgarien

Nedsættelse af importafgift på 60 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996	1. juli 1996 til 30. juni 1997
14	0203 11 10 0203 29 55 (*)	180	190	200

(*) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

B. Produkter med oprindelse i Rumænien

I. Nedsættelse af importafgift på 50 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996	1. juli 1996 til 30. juni 1997
15	1601 00 91 1601 00 99	710	760	820
16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	1 180	1 270	1 360

II. Nedsættelse af importafgift på 60 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996	1. juli 1996 til 30. juni 1997
17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	10 640	11 450	12 270

(*) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

BILAG II

Anvendelse af forordning (EF) nr. 1590/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER	GD VI/D/3 — Svinekød	
Ansøgninger om importlicenser med nedsat importafgift	Dato	Periode

Medlemsstat :

Afsender :

Kontaktperson :

Telefon :

Telefax :

Gruppe	Mængde, der ansøges om (tons)
14	
15	
16	
17	

BILAG III

Anvendelse af forordning (EF) nr. 1590/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER	GD VI/D/3 — Svinekød	
Ansøgninger om importlicenser med nedsat importafgift	Dato	Periode

Medlemsstat :

Gruppe	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)
		Tons i alt i gruppe ...	